



**REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPAN**



Klasa: 910-03/13-01/06  
Urbroj: 2163/1-23/1-14-02  
Pula, 09. siječnja 2014.

**REGIONE DEL VENETO  
n/p predsjednika, g. Luca Zaia  
Palazzo Balbi  
Dorsoduro 3901  
30123 VENEZIA**

**PREDMET: Zahtjev za pristupanje u članstvo Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (EGTS) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”**

Poštovani predsjedniče Zaia,

na osnovama višegodišnje uspješne suradnje, utemeljene na načelima uzajamnog uvažavanja i razumijevanja, posebice na području zaštite i vrednovanja kulturne baštine venetskog porijekla u Istri, u privitku Vam dostavljamo zahtjev za pristupanje u članstvo Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (EGTS) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”.

Cijeneći iznimni značaj euointegracijskih procesa, regionalnog razvoja i ekonomske kohezije, uvjereni smo da se razvojem inovativnih oblika buduće suradnje u oblastima predviđenim osnivačkim aktima „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh” doprinosi društvenom i gospodarskom razvoju regija. Stoga bi za nas bila iznimna čast postati članom vaše EGTS.

U očekivanju pozitivnog odgovora na naš zahtjev, upućujem Vam srdačne pozdrave.

S poštovanjem,

Župan  
mr. sc. Valter Flego



Temeljem članka 3. i 9. Zakona o provedbi Uredbe br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) („Narodne novine“, br. 76/13) te članka 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, br. 10/09 i 4/13), Župan Istarske županije dana 09. siječnja 2014. godine, donosi

**Z A K L J U Č A K**  
**o zahtjevu za pristupanje u članstvo Europske grupacije za teritorijalnu suradnju**  
**(EGTS) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”**

1. Istarska županija podržava ciljeve i aktivnosti Europske grupacije za teritorijalnu suradnju „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”, osnovane sa sjedište u Trstu (Talijanska Republika), te registrirane dana 21. prosinca 2012. godine.
2. Temeljem članka 2. Konvencije i Statuta Europske grupacije za teritorijalnu suradnju „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”, Istarska županija upućuje zahtjev za pristupanje u članstvo Skupštini „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”, nadležnoj za odlučivanje o prijemu u članstvo novih članova.
3. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 910-03/14-01/01  
URBROJ: 2163/1-01/8-14-2  
Pula, 09. siječnja 2014.

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**ISTARSKA ŽUPANIJA**  
**ŽUPAN**

**Župan**  
**mr. sc. Valter Flego**



**REPUBBLICA DI CROAZIA**  
**REGIONE ISTRIANA**  
**Assessorato alla cooperazione  
internazionale e gli affari europei**

Classe: 910-03/13-01/06  
N.Prot.: 2163/1-23/1-14-02  
Pula – Pola, 9 gennaio 2014

**REGIONE DEL VENETO**  
**alla c/a del Presidente, sig. Luca Zaia**  
**Palazzo Balbi**  
**Dorsoduro 3901**  
**30123 VENEZIA**

**OGGETTO: Richiesta di adesione al Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”**

Egregio Presidente Zaia,

sulle basi di una proficua e pluriennale cooperazione, fondata sui principi di stima e intesa reciproca, in particolare nell'ambito della tutela e della valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria, Le recapitiamo in allegato la Richiesta di adesione al Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”.

Nell'apprezzare il significato straordinario dei processi d'integrazione europea, dello sviluppo regionale e della coesione economica, siamo convinti che la creazione di forme innovative di cooperazione futura nei settori previsti dagli atti costitutivi dell'Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh contribuirà a dare una spinta sociale ed economica alle rispettive regioni. Pertanto, sarebbe per noi un grande onore entrare a far parte del vostro GECT.

In attesa di una risposta positiva alla nostra richiesta, Le porgo i miei più cordiali saluti.

Con stima,

Il Presidente della Regione Istriana  
mr.sc. Valter Flego

Ai sensi degli articoli 3 e 9 della Legge sull'attuazione del Regolamento n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio sul gruppo europeo di cooperazione territoriale ("Gazzetta ufficiale della Repubblica di Croazia", n. 76/13) e dell'articolo 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 4/13), il Presidente della Regione Istriana in data 09 gennaio 2014 emana, la seguente

### **CONCLUSIONE**

#### **sulla richiesta di adesione al Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT) „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”**

1. La Regione Istriana sostiene gli obiettivi e le attività del Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”, istituito con sede a Trieste (Repubblica Italiana) e registrato il 21 dicembre 2012.
2. Ai sensi dell'articolo 2 della Convenzione e dello Statuto del Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale „Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh”, la Regione Istriana invia all'Assemblea dell'„Euroregio Senza Confini s.r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbh” competente in materia, la propria richiesta di adesione.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua emanazione.

CLASSE: 910-03/14-01/01  
SIGLA AMM.: 2163/1-01/8-14-2  
Pula – Pola, 09 gennaio 2014

**REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
PRESIDENTE**

**Il Presidente della Regione Istriana  
Valter Flego**